Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C?302/07

J D Wetherspoon plc

vs

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, London)

“L-Ewwel u s-Sitt Direttivi tal-VAT — Prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità — Regoli dwar l-arrotondament tal-ammonti tal-VAT — Metodi u livelli ta’ arrotondament”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sitt Direttiva — Dispo?izzjonijiet dwar l-arrotondament tal-ammont tat-taxxa*

(Direttiva tal-Kunsill 67/227, Artikolu 2 u Direttiva 77/388, Artikoli 11A(1)(a), 12(3)(a) u 22(3)(b))

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sitt Direttiva — Dispo?izzjonijiet dwar l-arrotondament tal-ammont tat-taxxa*

(Direttiva tal-Kunsill 67/227, Artikolu 2, u Direttiva 77/388, Artikoli 11A(1)(a), 12(3)(a) u 22(3)(b))

3. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sitt Direttiva — Arrotondament tal-ammont tat-taxxa*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388)

1. Id-dritt Komunitarju, fl-istat pre?enti tieg?u, ma jinkludix istruzzjoni spe?ifika li tikkon?erna l-metodu ta’ arrotondament tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu r-regoli u l-metodi ta’ arrotondament tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, b’dawn l-Istati jkunu marbuta, li meta jistabbilixxu dan, jirrispettaw il-prin?ipji li fuqhom hija bba?ata s-sistema komuni ta’ din it-taxxa, b’mod partikolari dawk tan-newtralità fiskali u tal-proporzjonalità. B’mod partikolari, id-dritt Komunitarju, minn na?a, ma jipprojbixxix l-applikazzjoni ta’ regola nazzjonali li te?tie? l-arrotondament g?al ?ifra og?la tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta l-frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta inkwistjoni hija indaqs jew og?la minn 0.5, u min-na?a l-o?ra, ma te?tie?x li l-persuni taxxabbli jkunu awtorizzati jarrotondaw ’l isfel l-ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta dan l-ammont jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali.

(ara l-punt 38 u d-dispo?ittiv 1)

2. Fil-ka? ta’ bejg? bi prezz li jinkludi t-taxxa fuq il-valur mi?jud, fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, kull Stat Membru huwa responsabbli li jistabbilixxi, fil-limiti tad-dritt Komunitarju, b’mod partikolari b’rispett g?all-prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità, il-livell li fih l-arrotondament ta’ ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali jista’ jew g?andu jse??.

(ara l-punt 51 u d-dispo?ittiv 2)

3. Peress li l-kummer?janti li jikkalkulaw il-prezzijiet tal-bejg? tag?hom ta’ o??etti u tal-provvista tag?hom ta’ servizzi li jinkludu t-taxxa fuq il-valur mi?jud jinstabu f’sitwazzjoni differenti minn dawk li jwettqu l-istess tip ta’ tran?azzjonijiet bi prezzijiet ming?ajr taxxa fuq il-valur mi?jud, dawn tal-ewwel ma jistg?ux jibbenefikaw mill-prin?ipju tan-newtralità fiskali sabiex jitolbu l-awtorizzazzjoni li jse?? l-arrotondament ’l isfel fil-livell tal-linja ta’ prodotti u tat-tran?azzjoni tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuti. Fil-fatt, fil-ka? tal-prezzijiet stabbiliti ming?ajr taxxa fuq il-valur mi?jud, l-arrotondament ise?? qabel it-trasferiment tal-?las tas-servizz mill-klijent, l-ammont tat-taxxa ri?evut mill-persuna taxxabbli mill-klijent tag?ha u dak im?allas li mbag?ad jit?allas mill-persuna taxxabbli lill-Istat huwa identiku, u dan indipendentement mill-metodu tal-arrotondament applikat. Min-na?a l-o?ra, fil-ka? fejn it-taxxa fuq il-valur mi?jud hija inklu?a fil-prezz ta’ o??ett jew servizz, l-arrotondament sistematiku ’l isfel, g?al livell iktar baxx g?ad-dikjarazzjoni perjodika tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, iwassal lill-persuna taxxabbli ti?bor mill-klijent tag?ha l-ammont tat-taxxa fuq il-valur effettivament dovut sabiex hija tittrasferixxi sistematikament lill-Istat ammont iktar baxx filwaqt li ??omm id-differenza g?all-vanta?? tag?ha, li jmur kontra l-prin?ipju li jg?id li t-taxxa fuq il-valur mi?jud hija ri?evuta mill-persuni taxxabbli f’kull stadju tal-pro?ess tal-produzzjoni jew tad-distribuzzjoni g?an-nom tal-awtorità fiskali, li lilha huma marbutin li j?allsuha.

(ara l-punti 60, 61, 64 u d-dispo?ittiv 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

5 ta’ Marzu 2009 (*)

“L-Ewwel u s-Sitt Direttivi tal-VAT – Prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità – Regoli dwar l-arrotondament ta’ ammonti tal-VAT – Metodi u livelli ta’ arrotondament”

Fil-Kaw?a C?302/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-VAT and Duties Tribunal, London (ir-Renju Unit), permezz ta’ de?i?joni tas-26 ta’ ?unju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta’ ?unju 2007, fil-kaw?a

J D Wetherspoon plc

vs

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, T. von Danwitz (Relatur), R. Silva de Lapuerta, E. Juhász u G. Arestis, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-9 ta' Ottubru 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al J D Wetherspoon plc, minn M. Angiolini, barrister, u A. Khan, solicitor,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn V. Jackson, b?ala a?ent, assistita minn R. Hill, barrister,

– g?all-Gvern Elleniku, minn S. Alexandridou, V. Karra, K. Georgiadis u M. Apesos, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern tal-Pajji?i l-Baxxi, minn C. Wissels u M. de Grave, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn M. Afonso u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-20 ta' Novembru 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizazzjoni tal-le?islazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 3), kif emendata bis-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem l-"Ewwel Direttiva"), kif ukoll tal-Artikoli 11A(1)(a), 12(3)(a), u 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/92/KE tas-7 ta' Ottubru 2003 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 390, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-kumpannija J D Wetherspoon plc (iktar 'il quddiem "Wetherspoon") kontra l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (iktar 'il quddiem il-"Commissioners") dwar i?-?a?da minn dawn tal-a??ar ta' talba sabiex ting?ata l-benefi??ju ta' arrotondament 'l isfel fil-livell tal-linja ta' prodotti u tat-tran?azzjoni tal-ammont dovut g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT").

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva jistabbilixxi:

“Il-prin?ipju tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tinvolvi d-d?ul ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq o??etti u servizzi. Din it-taxxa g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi, hu x’inhu n-numru ta’ transazzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta’ produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-isadju li fih tit?allas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, it-taxxa fuq il-valur mi?jud, kalkulata fuq il-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali o??etti jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta’ l-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?).”

4 Skont l-Artikolu 10(2) tas-Sitt Direttiva, ikun hemm fatt taxxabbli u jkun hemm taxxa meta l-o??etti jitwasslu jew is-servizzi jing?ataw.

5 L-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“L-ammont taxxabbli g?andu jkun:

a) fir-rigward ta’ provvisti ta’ o??etti u servizzi barra dawk msemmija f’(b), (?) u (d) isfel, dak kollox li jikkostitwixxi l-konsiderazzjoni li kien jew irid jinkiseb mill-fornitur mix-xerrej, il-klijenti jew it-tielet parti g?al dawn il-provvisti inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tat-tali provvisti”.

6 Skont l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva, ir-rata standard tat-taxxa fuq il-VAT g?andha tkun iffissata minn kull Stat Membru b?ala per?entwali tal-ammont taxxabbli u g?andha tkun l-istess g?all-provvista tal-o??etti u g?all-provvista ta’ servizzi. Din il-per?entwali ma tistax tkun iktar baxxa minn 15 %, ?lief fl-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa wa?da jew tnejn.

7 L-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva, fil-ver?joni tieg?u li jirri?ulta mill-Artikolu 28h ta’ din (iktar ’il quddiem l-“Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva”), jipprovdi l-obbligi ta’ persuni responsabbli g?all-?las tal-VAT ta?t is-sistema legali interna. Dan l-Artikolu 22 jipprovdi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3(a) tieg?u, kif ukoll fit-tieni in?i? tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu (b) u fir-raba’ subparagrafu:

“a) Kull persuna taxxabbli g?andha ti?gura li tin?are? fattura, jew minnha nnifisha jew mill-klijent tag?ha jew, f’isimha u g?an-nom tag?ha, minn terza parti, rigward o??etti jew servizzi li tkun issuplixxiet jew tat lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali mhux taxxabbli. […]

[…]

b) Ming?ajr pre?udizzju g?all-arran?amenti spe?ifi?i stabbiliti b’din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ?ejjin biss huma me?tie?a g?al finijiet ta’ VAT fuq fatturi ma?ru?a skond l-ewwel, it-tieni u t-tielet sottoparagrafu ta’ punt(a):

– […]

– l-ammont ta’ VAT li g?andu jit?allas, g?ajr fejn ikun applikat arran?ament spe?ifiku li g?alih din id-Direttiva teskludi dan id-dettall,

– […]

[…]

L-ammonti li jidhru fuq il-fattura jistg?u jkunu f’kull munita [valuta], kemm-il darba l-ammont ta’ taxxa li g?andu jit?allas ikun espress fil-munita [valuta] nazzjonali ta’ l-Istat Membru fejn isse?? il-

provvista ta' o??etti jew servizzi […]

[…]"

8 L-Artikolu 22(4)(a) u (b) u 5 tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"4. a) Kull persuna taxxabbli g?andha tissottometti prospett f'intervall li g?andu jkun stabbilit minn kull Stat Membru. […]

b) Il-prospett irid jistabilixxi l-informazzjoni kollha li hemm b?onn biex ti?i kkalkulata t-taxxa li saret taxxabbli u tnaqqis li jrid jsir, inklu?i, fejn jixraq, u sa kemm jidher ne?essarju g?all-istabbiliment tal-ba?i tat-taxxa, l-ammont totali tat-transazzjonijiet relattivi g?at-tali taxxa u t-tnaqqis, u l-ammont totali tal-provvisti e?entati.

[…]

5. Kull persuna taxxabbli g?andha t?allas l-ammont net tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta jissottometti l-prospett. L-Istati Membri jistg?u, madanakollu, jiffissaw data differenti g?all-?las ta' l-ammont u jistg?u jitolbu ?las temporanju."

9 Fis-snin 2004 sa 2006, saru numru ta' emendi lis-Sitt Direttiva. Fost id-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq, huwa biss il-kliem tal-Artikolu 12(3) li ?ie emendat. Madankollu, din l-emenda ma taffettwax ir-risposti li g?andhom jing?ataw lid-domandi preliminari.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

10 L-Artikolu 13 tar-Regolamenti tal-1995 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (Value Added Tax Regulations 1995) jipprovdi l-obbligu li ti?i pprovduta fattura tal-VAT jekk il-provvista jew is-servizz taxxabbli jing?ataw lil persuna taxxabbli o?ra.

11 Skont l-Artikolu 16(1) tal-imsemmi Regolamenti, "bejjieg? bl-imnut" mhux obbligat jag?ti fatturi tal-VAT ?lief jekk klijent ikun talab dan. F'ka? ta' ?las li ma jaqbi?x GBP 100, huwa possibbli li tin?are? "fattura tal-VAT inqas dettaljata" li tindika, fost l-o?rajn, g?al kull rata applikabbli, l-ammont gross pagabbli inklu?a l-VAT, u r-rata tal-VAT applikabbli.

12 Il-Commissioners ppubblikaw g?all-benefi??ju tal-persuni taxxabbli gwida tal-VAT, in-*Notice 700 – The VAT Guide - April 2002* (iktar 'il quddiem l-"Avvi? VAT 700").

13 Il-paragrafi 17.5, 17.5.1 u 17.6 tal-imsemmi avvi? jirrigwardaw l-arrotondament ta' ammonti tal-VAT. Huma jipprovdu:

"17.5 Kalkolu ta' VAT fuq fatturi – arrotondament ta' ammonti

Nota: Il-kon?essjoni f'dan il-paragrafu li tnaqqas ammonti sal-eqreb numru s?i? hija ma?suba g?al kummer?janti bil-fattura u tapplika biss fejn il-VAT imposta fuq klijenti u l-VAT im?allsa lid-Dwana u Sisa hija l-istess. B?ala regola ?enerali, il-kon?essjoni li jsir arrotondament mhijiex adattata g?al bejjieg?a bl-imnut, li g?andhom jag?mlu referenza g?all-paragrafu 17.6.

Inti tista' tarrotonda 'l isfel il-VAT pagabbli fuq il-prodotti u s-servizzi kollha murija fuq fattura tal-VAT sal-eqreb penny. Inti tista' tinjora kwalunkwe frazzjoni ta' penny.

17.5.1 Kalkolu bba?at fuq linji ta' prodotti jew servizzi

Jekk tixtieq ta?dem il-VAT separatament g?al linja ta’ prodotti jew servizzi li huma inklu?i ma’ prodotti jew servizzi o?rajn fl-istess fattura, inti g?andek tikkalkola l-ammonti separati ta’ VAT billi

– tarrotonda sal-eqreb 0.1p – pere?empju, 86.76p ji?i arrotondat ’l isfel g?al 86.7p; jew

– tarrotonda sal-eqreb 1p jew 0.5p – pere?empju, 86.76p ji?i arrotondat g?al 87p.

Tidde?iedi x’tidde?iedi, trid tkun konsistenti.

L-ammont totali finali ta’ VAT pagabbli jista’ ji?i arrotondat sal-eqreb penny s?i?.

[…]

17.6 Kalkolu ta’ VAT minn bejjieg?a bl-imnut

Il-parti l-kbira tal-bejjieg?a bl-imnut jikkontjaw g?all-VAT billi ju?aw skemi ta’ bejg? bl-imnut. Jekk dak huwa l-mod kif tikkontja g?al VAT, dal-paragrafu ma jaffettwakx.

Il-bejjieg?a bl-imnut iktar ma jmur qeg?din ju?aw teknolo?ija sofistikata biex ti?i identifikata l-VAT dovuta fuq kull tran?azzjoni u jo?or?u fattura. Jekk inti ma tu?ax skema ta’ bejg? bl-imnut imma minflok tikkalkola l-VAT fil-livell ta’ linja jew fattura inti m’g?andekx tarrotonda ?-?ifra tal-VAT ’l isfel. Madankollu, inti tista’ tarrotonda kull kalkolazzjoni ta’ VAT.”

14 L-Avvi? VAT 700 ma jag?tix tifsira ta’ “kummer?janti tal-fattura”.

15 Xi indikazzjonijiet addizzjonali dwar l-arrotondament ing?ataw fil-manwal tal-Commissioners *V1-24A: Trader’s records*, gwida g?all-persunal tal-awtoritajiet fiskali li huwa a??essibbli wkoll g?all-pubbliku.

16 L-Artikolu 12.1 ta’ dan il-manwal jindika li, g?all-interpretazzjoni tal-paragrafu 17.5 tal-Avvi? VAT 700, “hu importanti li wie?ed jinnota li hu fil-kuntest tar-regoli g?al kummer?janti tal-fattura li l-arrotondament huwa fiskalment newtru. Dan min?abba li normalment se jeffettwa kemm t-taxxa fuq il-bejg? tal-fornitur u t-taxxa fuq ix-xiri tal-klijent. Dan ifisser li meta kummer?jant tal-fattura jikkalkola l-VAT fuq valuri netti, l-ammont impost u pagabbli mill-klijent jista’ ji?i arrotondat”.

17 L-Artikolu 12.2 tal-manwal *V1-24A: Trader’s records* jipprovdi:

“Pakketti sofistikati ta’ kkontjar jippermettu l-possibbiltà li ti?i identifikata l-VAT fil-livell tal-linja u/jew li ji?u pprovduti fatturi tal-VAT. […]

B?ala regola ?enerali l-kon?essjoni li jsir arrotondament mhijiex adattata g?al bejjieg?a bl-imnut. Dan g?aliex l-effett ta’ arrotondament ’l isfel tal-VAT imposta fuq il-konsumatur finali huwa li ma titnaqqasx il-VAT pagabbli (li hija l-frazzjoni tal-VAT immoltiplikat bil-prezz) imma biss li titnaqqas it-taxxa kkontjata g?al Commissioners.

Il-parti l-kbira tal-bejjieg?a bl-imnut jikkontjaw g?all-VAT billi ju?aw skemi ta’ bejg? bl-imnut. Il-problema ta’ arrotondament tin?oloq biss g?al bejjieg?a bl-imnut li s-sistemi ta’ kkontjar tag?hom jippermettulhom jidentifikaw it-taxxa fuq livell tal-linja u li jin?ar?u fatturi. […]

Jekk bejjieg? bl-imnut ?enwinament jistabbilixxi prezzijiet bil-VAT-esklu?a – biex b’hekk il-VAT imposta fuq il-konsumatur u l-VAT ikkontjata g?al HMRC huma l-istess – il-kon?essjoni e?istenti tal-arrotondament tista’ tkun adattata. Meta ti?i kkunsidrata sistema b?al din, inti g?andek te?amina kif il-prezzijiet attwalment ji?u stabbiliti. Jekk il-bejjieg? bl-imnut ?enwinament jasal g?al prezz tal-bejg? li jinkludi t-taxxa billi jibda b’valur nett li ji?i espress f’pennies s?a?, imbag?ad il-

kon?essjoni e?istenti tista' tkun adattata. […]"

18 L-Artikolu 12.3 tal-manwali *V1-24A: Trader's records* jispjega l-metodu tal-arrotondament aritmetiku u jipprovdi, fit-tielet subparagrafu tieg?u, li "jekk kummer?jant jipproponi metodu alternattiv ta' arrotondament sal-eqreb penny s?i? dan g?andu ji?i kkunsidrat u awtorizzat jekk jipprodu?i ri?ultat a??ettabbli u ra?onevoli".

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

19 Wetherspoon topera katina ta' iktar minn 670 pub fir-Renju Unit. Il-parti l-kbira tad-d?ul tag?ha ?ej mill-bejg? bl-imnut ta' ikel u xorb lill-konsumaturi finali.

20 Wetherspoon turi lill-klijenti tag?ha, prezzijiet ta' bejg? bl-imnut li jinkludu l-VAT. Hi ma to?ro?x fatturi s?a? tal-VAT lill-klijenti, imma hija ?a?a normali g?aliha li g?al ordnijiet ta' ikel jew xarbiet s?an tipprovdi r?evuti li jindikaw in-numru tag?ha ta' re?istrazzjoni tal-VAT. G?ax-xorb l-ie?or, inklu? fosthom ix-xorb alkoliku, hija tag?ti biss ir?evuta fuq talba tal-konsumatur.

21 Sal-2004, Wetherspoon kienet tikkalkola l-VAT dovut fuq kull tran?azzjoni li ssir ma' klijent partikolari u su??etta g?ar-rata normali tal-VAT ta' 17.5 % billi l-ammont totali tal-bejg? ji?i mmultiplikat 7/47. Ir-ri?ultat kien arrotondat aritmetikament 'il fuq g?all-eqreb penny s?i? jew l-eqreb 'l isfel.

22 Wara l-immodernizzar tat-terminali tag?ha tal-?las elettroniku, fix-xahar ta' Awwissu 2004, Wetherspoon kienet fil-po?izzjoni li tikkalkola l-VAT fuq livell tal-"linja ta' prodotti", ji?ifieri g?al kull tip ta' prodott identifikat separatament meta tran?azzjoni tinkludi numru ta' artikli. Sabiex tag?mel dan, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kienet tikkalkola u tarrotonda l-VAT g?at-tielet de?imali 'l isfel, ji?ifieri sal-eqreb wie?ed minn g?axra 'l isfel ta' penny, fuq livell tal-linja ta' prodotti. Imbag?ad, hija ??id dawn l-ammonti tal-VAT u tarrotonda l-ammont totali miksub sal-eqreb penny s?i? fuq livell tat-tran?azzjoni.

23 Bejn ix-xahar ta' Settembru 2004 u x-xahar ta' Jannar 2005, Wetherspoon g?amlet negozjati mal-Commissioners sabiex ti?i de?i?a sistema mag?mula apposta li tintg?a?el bi ftehim mal-bejjieg?a bl-imnut, i?da s-sistema proposta minn Wetherspoon qatt ma ?iet approvata mill-Commissioners u lanqas implementata minn Wetherspoon.

24 Permezz ta' ittra tat-23 ta' Marzu 2006, il-Commissioners irrifjutaw li jawtorizzaw lill-Wetherspoon sabiex tarrotonda 'l isfel il-VAT dovut fuq kull tran?azzjoni. B'hekk fis-7 ta' April 2006 Wetherspoon appellat dan ir-rifjut. Fis-7 ta' Settembru 2006, hija ppre?entat ?ew? rikorsi o?ra, g?all-istess ra?unijiet, kontra ?ew? avvi?i ta' stima ma?ru?a fit-8 u 17 ta' Awwissu 2006.

25 Wetherspoon issostni li hija kellha d-dritt tapplika l-metodu ta' arrotondament 'l isfel previst fil-paragrafu 17.5.1 tal-Avvi? VAT 700. Il-Commissioners jallegaw li min-na?a l-o?ra hija g?andha tarrotonda b'mod aritmetiku, kemm fuq livell tal-linja ta' prodotti, kemm fuq livell tat-tran?azzjoni.

26 Il-qorti tar-rinviju, li kienet qed tisma' dan l-appell, issostni li la d-dritt Komunitarju u lanqas il-li?i tal-1994 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (U.K. Value Added Tax Act 1994) jew ir-Regolamenti tal-1995 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud ma kienu jipprovdu regoli espli?iti dwar il-metodu ta' arrotondament li jintu?a fl-applikazzjoni tar-rata normali tal-VAT li jwassal g?al ammont li jinkludi frazzjoni tal-iktar unità ?g?ira tal-valuta, f'dan il-ka? dik ta' penny. Skont din l-istess qorti, ?ew? metodi ta' arrotondament huma possibbli. Fil-fatt ikun possibbli kemm li ti?i arrotondata sistematikament sal-ammont s?i? 'l isfel, kif ukoll li ti?i arrotondata aritmetikament, ji?ifieri li tarrotonda l-frazzjonijiet ta' inqas minn 0.5 penny sal-ammont s?i? 'l isfel u ta' ammonti indaqs jew og?la g?al 0.5 sal-ammont s?i? 'il fuq.

27 Il-qorti tar-rinviju ??id li la d-direttivi u lanqas il-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit ma jindikaw f'liema stadju jew livell l-arrotondament g?andu jse??. B'hekk, meta klijent jixtri numru ta' o??etti fl-istess waqt, ikun possibbli li ji?i arrotondat il-VAT fatturat kemm g?al kull artiklu separatament, kemm g?al kull tip ta' prodott meta jkunu nxtraw numru ta' artikli tal-istess prodott, kemm fuq livell tat-tran?azzjoni totali mal-klijent, kemm fil-mument tal-prospett tal-VAT fit-tmiem tal-perijodu ta' kkontjar rilevanti, kemm, fl-a??ar nett, fuq livell ie?or, b?al dak tad-d?ul gross ta' kuljum mill-fatturat jew g?all-fatturat kollu tal-bejjieg? bl-imnut.

28 Billi kkunsidrat li hemm in?ertezza fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk id-dritt Komunitarju je?i?i forma ta' arrotondament spe?ifiku u, jekk ikun il-ka?, fir-rigward tal-mod li permezz tieg?u l-prin?ipju tan-newtralità fiskali japplika f'dan il-kuntest, il-qorti tar-rinviju dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja l-erba' domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-arrotondament ta' ammonti tal-VAT huwa rregolat biss mil-li?i nazzjonali, jew mid-dritt Komunitarju? B'mod partikolari, l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva u l-Artikoli 11A(l)(a) u/jew 12(3)(a) u/jew l-Artikolu 22(3)(b), (fil-ver?joni tal-1 ta' Jannar 2004) tas-Sitt Direttiva jikkonfermaw li l-arrotondament huwa rregolat mid-dritt Komunitarju?

2) B'mod partikolari:

a) Id-dritt Komunitarju jipprekludi l-applikazzjoni ta' li?i nazzjonali jew prattika tal-awtorità fiskali nazzjonali li tirrikjedi l-arrotondament ta' ammont partikolari ta' VAT kull meta l-frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta inkwistjoni tkun ta' jew iktar minn 0.50 (pere?empju, 0.5 pence g?andu ji?i arrotondat 'il fuq g?all-eqreb penny s?i?)?

b) Id-dritt Komunitarju jirrikjedi li l-persuna taxxabbli ti?i awtorizzata tarrotonda 'l isfel kull ammont ta' VAT li jkun jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta li tkun te?isti?

3) F'bejg? li jkun jinkludi l-VAT, f'liema livell id-dritt Komunitarju jirrikjedi li jsir arrotondament g?all-iskop li ti?i kkalkolata l-VAT dovuta: fuq livell ta' kull artiklu individwali, kull linja ta' prodotti, kull provvista (jekk iktar minn provvista wa?da hija inklu?a fl-istess basket tax-xiri), kull tran?azzjoni/total tal-basket tax-xiri, g?al kull perijodu ta' kkontjar tal-VAT jew fuq xi livell ie?or?

4) Ir-risposta g?al dawn id-domandi hija effettwata mill-prin?ipji tad-dritt Komunitarju ta' trattament ugwali u newtralità fiskali, b'mod partikolari b'referenza g?all-e?istenza fir-Renju Unit, ta' kon?essjoni min-na?a tal-awtoritajiet fiskali rilevanti li tippermetti lil ?erti negozjanti biss li jarrotondaw l-ammonti ta' VAT li g?andu jsir ikkontjar g?alihom?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel u t-tieni domandi

29 Permezz ta?-?ew? domandi tag?ha li g?andhom ji?u ttratati flimkien, il-qorti tar-rinviju

essenzjalment tistaqsi jekk l-arrotondament ta’ ammonti tal-VAT jaqg?u ta?t id-dritt nazzjonali jew ta?t id-dritt Komunitarju u, b’mod partikolari, jekk id-dritt Komunitarju jinkludi regoli dwar il-metodu ta’ arrotondament, kemm li jopponu l-arrotondament aritmetiku, kemm billi je?i?u lill-Istati Membri li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli sabiex jarrotondaw sistematikament ’l isfel, meta l-applikazzjoni tar-rata normali tal-VAT twassal g?al ammont tal-VAT li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali.

30 G?andu ji?i kkonstatat f’dan ir-rigward li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi ma jinkludu l-ebda regola spe?ifika dwar l-arrotondament ta’ ammonti tal-VAT. B’mod partikolari, is-Sitt Direttiva tibqa’ siekta f’dan ir-rigward (sentenza tal-10 ta’ Lulju 2008, Koninklijke Ahold, C?484/06, ?abra 2008, p. I?5097, punt 24).

31 Barra minn hekk, la l-g?an u lanqas l-istruttura tal-Artikoli 11A(1)(a) u 22(3)(b), (4) u (5) tas-Sitt Direttiva ma jippermettu li ji?i konklu? li metodu spe?ifiku ta’ arrotondament ?ie previst mid-dritt Komunitarju (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punti 27 sa 30).

32 Konsegwentement, fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, hija s-sistema legali tal-Istati Membri li g?andha tistabbilixxu, fil-limiti tad-dritt Komunitaju, l-metodu u r-regoli li jirregolaw l-arrotondament ta’ ammont iddikjarat tal-VAT (ara s-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punt 31).

33 B’hekk, meta l-Istati Membri jistabbilixxu jew ja??ettaw metodu partikolari ta’ arrotondament, huma marbuta jirrispettaw il-prin?ipji li jirregolaw is-sistema komuni tal-VAT, b?al dik tan-newtralità fiskali u tal-proporzjonalità. Ir-rispett ta’ dawn il-prin?ipji rikonoxxuti fis-sistema legali Komunitarja madankollu m’g?andux b?ala konsegwenza li l-kwistjoni tal-metodu spe?ifiku ta’ arrotondament li g?andu ji?i applikat jirri?ulta mid-dritt Komunitarju stess (sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punt 32).

34 Konsegwentement il-prin?ipju tan-newtralità fiskali g?andu b’mod partikolari b?ala konsegwenza li l-persuni taxxabbli li jwettqu l-istess tran?azzjonijiet jew tran?azzjonijiet ekonomi?i simili m’g?andhomx ikunu ttratati b’mod differenti, fir-rigward tal-metodu ta’ arrotondament implementat fil-kalkolu tal-VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punt 36 u l-?urisprudenza ??itata). Skont dan il-prin?ipju stess, l-ammont li sejjer jin?abar mill-awtorità fiskali b?ala VAT m’g?andux ikun g?ola minn dak im?allas mill-konsumatur finali lill-persuna taxxabbli (ara s-sentenza tal-24 ta’ Ottubru 1996, Elida Gibbs, C?317/94, ?abra p. I?5339, punt 24, u, f’dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punt 36).

35 B’hekk, l-imsemmi prin?ipju ma jinkludi l-ebda ?tie?a fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ metodu partikolari ta’ arrotondament, sakemm il-metodu li jintg?a?el mill-Istat Membru kkon?ernat jiggarantixxi li l-ammont mi?bur mill-awtorità fiskali b?ala VAT ikun pre?i?ament daqs l-ammont im?allas mill-konsumatur finali lill-persuna taxxabbli (ara s-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar ’il fuq, punt 37).

36 Fir-rigward tal-prin?ipju tal-proporzjonalità, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, jekk ir-rispett ta’ dan il-prin?ipju je?tie? li kull ammont arrotondat ikun kemm jista’ jkun daqs dak li jirri?ulta mill-applikazzjoni tar-rata fis-se??, xorta jibqa’ l-fatt li din il-?tie?a g?andha tkun irrikon?iljata mal-?ti?ijiet pratti?i ta’ applikazzjoni effettiva tas-sistema komuni tal-VAT u li, min?abba n-natura teknika tad-domanda tal-arrotondament, iktar minn metodu wie?ed ta’ arrotondament jidher li jissodisfa dawn il-?ti?ijiet (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata, punti 39 sa 41).

37 Minn dak li ntqal iktar ’il fuq jirri?ulta li d-dritt Komunitarju, b’mod partikolari d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u tas-Sitt Direttivi u l-prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità,

ma jikkontjenu l-ebda struzzjoni spe?ifika dwar il-metodu ta' arrotondament ta' ammonti tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata, punt 42).

38 Konsegwentement, g?andha ting?ata risposta g?all-ewwel u t-tieni domanda li d-dritt Komunitarju, fl-istat pre?enti tieg?u, ma jinkludix struzzjoni spe?ifika li tikkon?erna l-metodu ta' arrotondament ta' ammonti tal-VAT. Fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu r-regoli u l-metodi ta' arrotondament ta' ammonti tal-VAT, b'dawn l-Istati jkunu marbuta, meta jistabbilixxu dan, li jirrispettaw il-prin?ipji li fuqhom hija bba?ata s-sistema komuni ta' din it-taxxa, b'mod partikolari dawk tan-newtralità fiskali u tal-proporzjonalità. B'mod partikolari, id-dritt Komunitarju, minn na?a, ma jipprojbixxix l-applikazzjoni ta' regola nazzjonali li te?tie? l-arrotondament g?al ?ifra og?la ta' ammonti tal-VAT meta l-frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta inkwistjoni hija indaqs jew og?la minn 0.5, u min-na?a l-o?ra, ma te?tie?x li l-persuni taxxabbli jkunu awtorizzati jarrotondaw 'l isfel l-ammont tal-VAT meta dan l-ammont jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali.

Fuq it-tielet domanda

39 Permezz ta' din id-domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk, fil-bejg? bi prezz li jinkludi l-VAT, id-dritt Komunitarju je?tie? li l-arrotondament g?all-finijiet tal-kalkolu tal-VAT dovut ise?? fuq livell partikolari, pere?empju f'wie?ed mil-livelli msemmija fil-punt 27 tas-sentenza pre?enti.

40 Skont il-Gvern tar-Renju Unit, id-dritt Komunitarju je?tie? l-arrotondament tal-VAT biss fi stadju li fih dan je?tie? l-ikkontjar tal-VAT b?ala somma ta' flus. B'hekk, il-livell l-iktar baxx ikun kemm il-fattura li n?ar?et ta?t l-Artikolu 22(3) tas-Sitt Direttiva, kemm id-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT. Madankollu, l-Istati Membri g?andhom ?erta diskrezzjoni fl-awtorizzazzjoni tal-arrotondament g?al stadju pre?edenti jekk huma jikkunsidraw dan xieraq.

41 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tikkunsidra wkoll li jista' jkun ikkunsidrat ne?essarju li ji?i indikat il-VAT dovut f'ammonti arrotondati fil-?ru? ta' fattura skont l-Artikolu 22(3) tas-Sitt Direttiva. Madankollu, f'ka? ta' bejg? bl-imnut bi prezzijiet li jinkludu l-VAT, dan ikun biss fl-istadju tad-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT li turi l-?tie?a li jintwera l-ammont dovut f'ammonti arrotondati.

42 Min-na?a l-o?ra, Wetherspoon tikkunsidra li arrotondament li jsir biss fit-tmiem tal-perijodu ta' kkontjar rilevanti g?all-VAT ikun inkompatibbli mar-regoli tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi kif ukoll mal-prin?ipji tan-newtralità fiskali u ta?-?ertezza legali. Hekk kif hemm l-obbligu li ji?i ddikjarat il-VAT lill-awtoritajiet fiskali g?all-provvisti li jsiru fir-rigward ta' kull tran?azzjoni, huwa ne?essarju li ji?i identifikat l-ammont pre?i? tal-VAT li l-klijent huwa marbut i?allas u li l-fornitur huwa marbut jiddikjara, l-iktar tard fuq livell tat-tran?azzjoni.

43 L-ewwel nett, g?andu ji?i kkonstatat li d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi, b'mod partikolari dawk imsemmija mill-qorti tar-rinviju, ma jinkludu l-ebda regoli spe?ifi?i li jistabbilixxu l-livell li fih jista' jew g?andu jsir l-arrotondament ta' ammonti tal-VAT li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali.

44 B'mod partikolari, l-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva jillimita ru?u li jistabbilixxi l-ammont taxxabbli u jirreferi biss g?all-prezzijiet tal-o??etti kkunsinnati u s-servizzi mog?tija g?all-?las ta' dan (sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar 'il fuq , punt 26).

45 ?ertament, l-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li, f'ka? ta' ?ru? ta' fattura, l-ammont tat-taxxa li g?andha tit?allas g?andu jidher fil-fattura u jkun espress fil-munita nazzjonali tal-Istat Membru kkon?ernat. Madankollu, ma jirri?ultax minn dawn il-?ti?ijiet li din id-dispo?izzjoni timponi li jintu?aw unitajiet s?a? tal-valuta nazzjonali g?all-imsemmija informazzjoni.

46 L-imsemmija konstatazzjoni bl-ebda mod ma hija ddubitata min?abba l-g?an u l-istruttura ta' kull wa?da mid-dispo?izzjonijiet imsemmija fi?-?ew? punti pre?edenti. Dawn id-dispo?izzjonijiet g?andhom l-g?an li jiggarantixxu l-uniformità tal-ammont taxxabbli fl-Istati Membri kif ukoll li jassiguraw il-funzjonament tajjeb tas-suq intern (ara s-sentenza Koninklijke Ahold, i??itata iktar 'il fuq, punti 28 u 29).

47 B'hekk jirri?ulta li la l-kliem tal-imsemmija dispo?izzjonijiet u lanqas l-g?an tag?hom ma jippermetti li jkun konklu? li livell partikolari ta' arrotondament kien ?ie previst mid-dispo?izzjonijiet Komunitarji.

48 Konsegwentement, fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, hija s-sistema legali tal-Istati Membri li g?andha tistabbilixxi, fil-limiti stabbiliti mid-dritt Komunitarju, l-istadju li fih l-arrotondament ta' ammont tal-VAT jista' jew g?andu jse??.

49 Hekk kif jirri?ulta mill-punt 33 tas-sentenza pre?enti, meta l-Istati Membri jistabbilixxu dan l-istadju, huma marbuta jirrispettaw il-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità li jirregolaw is-sistema komuni ta' VAT (ara f'dan ir-rigward il-punti 34 sa 36 tas-sentenza pre?enti). Madankollu, min?abba teknikalità fil-kwistjoni tal-arrotondament, dawn il-prin?ipji mhumiex ta' tip li jikkontjenu ?ti?ijiet li jippermettu li ji?i konklu? li livell wie?ed ta' arrotondament, b'mod partikolari dak imwettaq fuq livell tal-artiklu jew fuq livell tal-linja ta' prodotti, ikun jissodisfa l-imsemmija prin?ipji.

50 Min-na?a l-o?ra, g?andha ssir distinzjoni bejn il-?ti?ijiet eventwali tad-dritt Komunitarju dwar l-arrotondament tal-?ti?ijiet pratti?i li je?tie?u l-arrotondament ta' ammont tal-VAT li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali. Fir-rigward tat-tran?azzjonijiet li se??ew bi prezz li jinkludi l-VAT, il-?tie?a ur?enti ta' arrotondar tal-ammont tal-VAT g?al ?ifra s?i?a tal-imsemmija unità monetarja ma te?istix fl-istadju tat-tran?azzjoni, hekk kif sostna l-Avukat ?enerali fil-punt 42 tal-konklu?jonijiet tieg?u. Fil-fatt, f'ka? b?al dan, huwa biss fl-a??ar tad-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT li huwa assolutament indispensabbli li twassal g?al somma li tista' effettivament tit?allas, u li min?abba dan il-fatt m'g?andhiex tinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta.

51 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, g?andha ting?ata risposta g?at-tielet domanda li, fil-ka? ta' bejg? bi prezz li jinkludi l-VAT, fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, kull Stat Membru huwa responsabbli li jistabbilixxi, fil-limiti tad-dritt Komunitarju, b'mod partikolari b'rispett g?all-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, il-livell li fih l-arrotondament ta' ammont ta' VAT li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali jista' jew g?andu jse??.

Fuq ir-raba' domanda

52 Permezz ta' din id-domanda, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk "bejjieg? bl-imnut" jista', fuq il-ba?i tal-prin?ipji Komunitarji ta' trattament ugwali u tan-newtralità fiskali, jitlob l-awtorizzazzjoni sabiex japplika l-istess metodu ta' arrotondament ta' ammonti tal-VAT dovut minflok dak mag??ul mid-dritt nazzjonali lil ?erti persuni taxxabbli, ji?ifieri l-hekk imsej?a "kummer?janti tal-fattura", ji?ifieri li jsir arrotondar 'l isfel tal-ammont dovut g?all-VAT fuq livell tal-linja ta' prodotti u tat-tran?azzjoni.

53 Wetherspoon tikkunsidra li huwa inkompatibbli mal-prin?ipju tan-newtralità fiskali li l-bejjieg?a bl-imnut ji?u mi??uda mill-kon?essjoni dovuta mill-kummer?janti tal-fattura. Din l-esklu?joni twassal sabiex provvisti ta' o??etti jew ta' servizzi simili, li jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom, ikunu trattati b'mod differenti mill-perspettiva tal-VAT. Barra minn hekk, min?abba nuqqas ta' definizzjoni tal-kun?ett ta' "kummer?janti tal-fattura" fil-le?i?lazzjoni nazzjonali msemmija, din hija distinzjoni arbitrarja.

54 Il-Gvern tar-Renju Unit jikkunsidra f'dan ir-rigward, li l-kummer?janti tal-fattura ma jag?mlux provvisti simili g?al dawk tal-bejjieg?a bl-imnut u mhumiex f'kompetizzjoni ma' dawn tal-a??ar li joperaw fuq livell differenti tal-katina tal-provvista. Konsegwentement, il-prin?ipji tan-newtralità fiskali u tal-eliminazzjoni tat-tfixkil tal-kompetizzjoni ma je?ti?ux li dawn i?-?ew? gruppi ji?u ttratati bl-istess mod fir-rigward tal-VAT.

55 Skont il-Kummissjoni, il-prin?ipju tan-newtralità fiskali jeskludi l-estensjoni g?all-bejjieg?a bl-imnut ta' kon?essjoni tal-awtorità fiskali li tawtorizza ?erti kummer?janti, li, normalment, japplikaw prezzijiet ming?ajr VAT u ma jbig?ux lill-konsumaturi finali, sabiex jarrotondaw 'l isfel l-ammont tal-VAT li g?andu ji?i ddikjarat.

56 Il-Gvern Elleniku jikkunsidra li l-arrotondament 'l isfel huwa bla effett fuq l-ammont finali ri?evut mill-Istat biss jekk japplika biss g?all-provvisti u s-servizzi lill-persuni taxxabbli o?ra.

57 F'dan ir-rigward g?andu jing?ad li barra minn dak li jirri?ulta mill-punt 34 tas-sentenza pre?enti, il-prin?ipju tan-newtralità fiskali, li jirrefletti l-prin?ipju tat-trattament ugwali fil-qasam tal-VAT, jipprojbixxi b'mod partikolari li l-persuni taxxabbli jkunu ttrattati b'mod differenti fir-rigward tal-metodu tal-arrotondament implementat fil-kalkolu tal-VAT jekk huma jwettqu l-istess tran?azzjonijiet jew tran?azzjonijiet ekonomi?i simili (ara wkoll f'dan is-sens, is-sentenzi tat-22 ta' Mejju 2008, Ampliscientifica u Amplifin, C?162/07, ?abra 2008, p. I?4019, punt 25, u kif ukoll tas-17 ta' Lulju 2008, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C?132/06, ?abra 2008, p. I?5457, punt 39).

58 B'hekk, g?andu ji?i stabbilit jekk il-"kummer?janti tal-fattura" u l-"bejjieg?a bl-imnut" previsti fil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jwettqu l-istess tran?azzjonijiet jew tran?azzjonijiet ekonomi?i simili.

59 Fil-ka? pre?enti, mill-paragrafu 17.5 tal-Avvi? VAT 700 kif ukoll mill-Artikoli 12.1 u 12.2 tal-manwal *V1?24A: Trader's records* jirri?ulta li l-kun?ett ta' "kummer?jant tal-fattura" ikopri biss persuni taxxabbli li jwettqu l-provvista ta' servizzi tag?hom jew il-provvisti ta' o??etti tag?hom bi prezzijiet ming?ajr VAT li mag?hom il-VAT huwa mi?jud fil-mument li tin?are? il-fattura.

60 Fil-ka? tal-prezzijiet stabbiliti ming?ajr VAT, l-arrotondament ise?? qabel it-trasferiment tal-?las tas-servizz mill-klijent. L-ammont tat-taxxa ri?evut mill-persuna taxxabbli mill-klijent tag?ha u dak im?allas li mbag?ad jit?allas mill-persuna taxxabbli lill-Istat huwa identiku, u dan indipendentement mill-metodu tal-arrotondament applikat.

61 Min-na?a l-o?ra, fil-ka? fejn il-VAT huwa inklu? fil-prezz ta' o??ett jew servizz, l-arrotondament sistematiku 'l isfel, g?al livell iktar baxx g?ad-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT, iwassal lill-persuna taxxabbli ti?bor mill-klijent tag?ha l-ammont tal-VAT effettivament dovut sabiex hija tittrasferixxi sistematikament lill-Istat ammont iktar baxx filwaqt li ??omm id-differenza g?all-vanta?? tag?ha. Dan ir-ri?ultat imur kontra l-prin?ipju li skont dan il-VAT huwa r?evut mill-persuni taxxabbli f'kull stadju tal-pro?ess tal-produzzjoni jew tad-distribuzzjoni g?an-nom tal-awtorità fiskali, li lilha huma marbutin li j?allsuh (ara s-sentenza tas-6 ta' Ottubru 2005, MyTravel, C?291/03, ?abra p. I?8477, punt 30).

62 Barra minn hekk, i?-?ew? sitwazzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq ivarjaw b'mod kunsiderevoli mill-perspettiva tal-?ti?ijiet pratti?i ta' applikazzjoni effettiva tas-sistema komuni tal-VAT. Fir-rigward ta' prezz ming?ajr VAT, regolarment espress f'ammonti arrotondati, l-arrotondament tal-VAT huwa indispensabbli sabiex jinkiseb ammont totali, li jirri?ulta mit-total tal-prezz ming?ajr VAT u tal-VAT dovut, li jista' ji?i effettivament im?allas. G?all-kuntrarju, meta l-VAT huwa inklu? fil-prezz tal-o??ett jew tas-servizz, arrotondament mhux ne?essarju sabiex ikun jista' jit?allas il-prezz totali.

63 Konsegwentement, il-kummer?janti li jwettqu l-bejg? tag?hom tal-o??etti jew il-provvista tag?hom ta' servizzi bi prezzijiet ming?ajr VAT u dawk li jikkalkulaw il-prezzijiet tal-imsemmija tran?azzjonijiet billi ti?i inklu?a l-VAT jinstabu f'sitwazzjonijiet differenti. B'hekk, dawn tal-a??ar ma jistg?ux, billi jibba?aw ru?hom fuq il-prin?ipju tan-newtralità fiskali, jitolbu li jkunu trattati bl-istess mod b?all-kummer?janti li japplikaw prezzijiet ming?ajr VAT fir-rigward tal-arrotondament tal-ammont dovut ta' VAT.

64 Konsegwentement, g?andha ting?ata risposta g?ar-raba' domanda li, peress li l-kummer?janti li jikkalkulaw il-prezzijiet tal-bejg? tag?hom ta' o??etti u tal-provvista tag?hom ta' servizzi li jinkludu l-VAT jinstabu f'sitwazzjoni differenti minn dawk li jwettqu l-istess tip ta' tran?azzjonijiet bi prezzijiet ming?ajr VAT, dawn tal-ewwel ma jistg?ux jibbenefikaw mill-prin?ipju tan-newtralità fiskali sabiex jitolbu l-awtorizzazzjoni li jse?? l-arrotondament 'l isfel fuq livell tal-linja ta' prodotti u tat-tran?azzjoni ta' ammonti tal-VAT dovuti.

Fuq l-ispejje?

65 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla), taqta' u tidde?iedi:

1) **Id-dritt Komunitarju, fl-istat pre?enti tieg?u, ma jinkludix istruzzjoni spe?ifika li tikkon?erna l-metodu ta' arrotondament ta' ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu r-regoli u l-metodi ta' arrotondament ta' ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, b'dawn l-Istati jkunu marbuta, li meta jistabbilixxu dan, jirrispettaw il-prin?ipji li fuqhom hija bba?ata s-sistema komuni ta' din it-taxxa, b'mod partikolari dawk tan-newtralità fiskali u tal-proporzjonalità. B'mod partikolari, id-dritt Komunitarju, minn na?a, ma jipprojbixxix l-applikazzjoni ta' regola nazzjonali li te?tie? l-arrotondament g?al ?ifra og?la ta' ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta l-frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta inkwistjoni hija indaqs jew og?la minn 0.5, u min-na?a l-o?ra, ma te?tie?x li l-persuni taxxabbli jkunu awtorizzati jarrotondaw 'l isfel l-ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta dan l-ammont jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali.**

2) **Fil-ka? ta' bejg? bi prezz li jinkludi t-taxxa fuq il-valur mi?jud, fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, kull Stat Membru huwa responsabbli li jistabbilixxi, fil-limiti tad-dritt Komunitarju, b'mod partikolari b'rispett g?all-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, il-livell li fih l-arrotondament ta' ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta nazzjonali jista' jew g?andu jse??.**

3) **Peress li l-kummer?janti li jikkalkulaw il-prezzijiet tal-bejg? tag?hom ta' o??etti u tal-provvista tag?hom ta' servizzi li jinkludu t-taxxa fuq il-valur mi?jud jinstabu f'sitwazzjoni differenti minn dawk li jwettqu l-istess tip ta' tran?azzjonijiet bi prezzijiet ming?ajr taxxa fuq il-valur mi?jud, dawn tal-ewwel ma jistg?ux jibbenefikaw mill-prin?ipju tan-newtralità fiskali sabiex jitolbu l-awtorizzazzjoni li jse?? l-arrotondament 'l isfel fil-livell tal-linja ta' prodotti u**

tat-tran?azzjoni ta' ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuti.

Firem

** Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.